



Funded by the Erasmus+ Programme of the European Union

/Az EU Erasmus + programja által finanszírozott pályázat/

Program neve//Programme type: Erasmus KA122/VET

Projekt címe: Deákos tanulók rövidebb és hosszabb távú szakmai gyakorlaton//Students of Deák school on short- and long-term internships abroad

Projekt száma//Project number: 2022-1-HU01-KA122-VET-000079305

Teljes támogatás//Total funding: 67.809 euró

Immár harmadik közgazdasági szakmai gyakorlatos pályázatunknál tartunk 2019 és 2021 után. A külföldön végzett szakmai gyakorlat nélkülözhetetlensége, valamint a program sikere az újabb pályázás felé vezettek minket, és ráadásul igényeinknek, lehetőségeinknek megfelelően a tavalyihoz képest is átfogóbb programot képzeltünk el. A terveinkhez megbízható partnereket, fogadó szervezeteket is sikerült találnunk, így egy újabb sikeres pályázati együttműködés, és diák mobilitás vehette kezdetét.// This is already our third internship in Economics after 2019 and 2021. The indispensability of internships abroad and the success of the programme have led us to apply again, and in addition, we have imagined a more comprehensive programme than last year, in line with our needs and opportunities. We have also managed to find reliable partners and host organisations for our plans, and so another successful cooperation and student mobility has begun.

A tavalyi szakmai gyakorlathoz képest több lényeges változás is akadt. Először is, idén tulajdonképpen négy pályázat szerepel egyben, és a korábbi 23 diák helyett már összesen 30 tanulót utaztattunk. Emellett pedig ezúttal már évfolyam szinten válogattunk a tehetséges és motivált diákjaink közül a korábbi volt nyelvi előkészítő osztályokra korlátozódó válogatás helyett. Három rövid távú szakmai gyakorlat mellett újra szerepelt egy hosszabb távú tapasztalatszerzés. A projekt futamideje 2022. szeptember 1-jén indult, és az első két mobilitást egyaránt 2022. őszére terveztük. 9 végzős tanulónknak (12. évfolyam) találtunk külföldi gyakorlati helyet a portugáliai Bragában. (2022.11.02-17), majd a következő mobilitás szintén 9 tanulót érintett, viszont mivel már nem közvetlenül érettségi előtt álló diákokról van szó (11. évfolyam), így nekik a spanyolországi Sevilleben 2 hét helyett már 3 hetes tapasztalatszerzést terveztünk. (2022.11.03-24). A harmadik rövid távú mobilitás úticélja Krakkó volt. Itt szintén 9

tanuló alkotta a csoportot, azonban a 10. évfolyamból, és ők is 3 hetet maradtak kint. A végső mobilitásunk még ennél is ambiciózusabb volt, hiszen 3 érettségi után nálunk tanuló szakképzős diákunknak 3 hónapos (2023. június, július, augusztus) bragai szakmai gyakorlatot szerveztünk meg. A továbbiakban az egyes mobilitások leírása következik.// In the 2022 call there are several important changes compared to our previous internship. Firstly, this year there are actually four applications in one, and we have now sent a total of 30 students instead of 23. In addition, we have now selected talented and motivated students at grade level, instead of the previous selection limited to advanced English classes. In addition to three short-term placements, we again included a long-term training period. The duration of the project started on 1 September 2022 and the first two mobilities were both scheduled for autumn 2022. We found a placement abroad for 9 of our final-year students (grade 12) in Braga, Portugal (02-17.11.2022), and the next mobility also involved 9 students, but as they were no longer students directly before their final exams (grade 11), we planned a 3-week placement in Seville, Spain, instead of 2 weeks (03-24.11.2022). The third short-term mobility was planned to Krakow, Poland. Here again, the group consisted of 9 students, but from Year 10, and they also stayed for 3 weeks. Our final mobility was even more ambitious, as we organised a 3-month (June, July, August 2023) placement in Braga for 3 of our post-graduation vocational students. The following is a description of each mobility.

2022. november 2. – november 17. Braga (Portugália//Portugal)



A 12. évfolyam végzős tanulói közül kilencen (Bakodi Tamás, Bédi Izabella, Farkas Kata, Illik Alex, Nagy Mátyás, Pongrácz Milán, Schüttler Zsófia, Szabó Brigitta és Szilágyi Réka) utaztak két felejthetetlen hétre a portugáliai Braga városába Czumpf András tanár úrral. A helyi Bragamob nevű szervezet színvonalas szakmai gyakorlatot állított össze nekik három helyi cégnél, és a közgazdasági gyakorlati tapasztalatszerzés mellett lehetőség kínálkozott az angol

szakmai nyelvtudás bővítésére, valamint a kulturális programokon keresztül országismeretet és európai gondolkodásmódot tanulhattak a résztvevő diákjaink.// [Nine of our 12th grade school-leavers \(Tamás Bakodi, Izabella Bédi, Kata Farkas, Alex Illik, Mátyás Nagy, Milán Pongrácz, Zsófia Schüttler, Brigitta Szabó and Réka Szilágyi\) travelled to Braga, Portugal for two unforgettable weeks with teacher of Economics, András Czumpf. The local organisation Bragamob provided them with a high quality internship at three local companies, and in addition to gaining practical experience in Economics, the students had the opportunity to improve their English language skills and learn about the country and a truly European way of thinking through cultural programmes.](#)



A résztvevőket a szaktanárok az osztályfőnök segítségével választották ki, és fontos szempont volt a megbízható angol nyelvtudás mellett a megfelelő szakmai tudás, és az efféle programoknál elengedhetetlen rátermettség. A kint lévő diákok közelgő komplex szakmai érettségije előtt egy fontos tapasztalatszerzés volt ez a két hét, valamint a későbbiekben sokféle módon megtapasztalhatják egy ilyen külföldi tartózkodás pozitív hatásait. A sikeres együttműködés hatására a vendéglátó portugál szervezettel megállapodtunk abban, hogy a hosszútávú gyakorlatra is hozzájuk küldünk ki diákokat.//[The students were chosen by their form tutors and the teachers of Economics considering several aspects. Apart from the inevitable linguistic skills and knowledge of Economics, it was important](#)

to show a certain aptitude. Not long before the complex final exam in Economics, the students gained valuable insights in the various fields of this subject, so that they can benefit even in the long run. As a result of the successful cooperation with the host organisation in Portugal, we have agreed to send students for long-term internships to Braga.



2022. november 3. – 24. Sevilla//Seville (Spanyolország//Spain)



Egy teljesen új partnerrel kezdtük el együttműködésünket, azonban velük is hosszú, gondos levelezés készítette elő a diákjaink kiutazását. 9 diákunk (Balogh Diána, Bóka Anita, Földházi Réka, Haska Noémi, Hostyánszki Kata, Kiss Eszter, Stuth István, Vári Dorina és Végh Eszter) 8 különböző céghez került, és a csoportot a spanyol vendéglátók barátságos fogadtatása és a gyönyörű andalúziai város teljesen lenyűgözte. Az oldott légkör ellenére mind a csoport, mind a szervezők nagyon figyeltek a szakmai gyakorlat minőségére. // We started our cooperation with a completely new partner, but also with them a long and careful correspondence prepared the trip of our students. Our 9 students

(Diána Balogh, Anita Bóka, Réka Földházi, Noémi Haska, Kata Hostyánszki, Eszter Kiss, István Stuth, Dorina Vári and Eszter Végh) were assigned to 8 different companies and the group was completely impressed by the friendly welcome of the Spanish hosts and the beautiful Andalusian city. Despite the relaxed atmosphere, both the group and the organisers paid attention to the quality of the internship.



Ebben az esetben is bevált, hogy az egész 11. évfolyamról válogattunk jelentkezőket, mert így több osztály tanulóinak adhattunk lehetőséget, és az iskola diákjainak egyre nagyobb köre ismerhette meg közvetlenül is az Erasmus + program által nyújtott lehetőségeket. A résztvevők kivétel nélkül úgy jöttek vissza, hogy akármikor visszamennének, és a kapott oklevelek és élmények lehetséges, hogy a külföldi tapasztalatszerzések kezdetét jelentik sokuknál. // In this case too, the selection of applicants from the whole of Year 11 worked well, as it allowed us to give opportunities to students from more classes and to give a wider range of students from the school direct exposure to the opportunities offered by Erasmus+. Without exception, the participants came back saying they would go back any time, and the certificates and experiences they received may well be the start of a new experience abroad for many of them.



2023. március 5. – 25. **Krakkó//Krakow** (Lengyelország//**Poland**)



Egyel lejjebb mentünk évfolyamban, és a 10.g, i és e osztály 3-3 tagja (Baranek Roland, Erős Boglárka, Ivánkovits Dorka, Kocsis Luca Anna, Szabó Bálint, Tánczos Márton, Tóth Gabriella, Véghelyi Rózsa és Virányi Lara) utazhatott el egy 3 hetes krakkói szakmai gyakorlatra, akiket 1-1 kísérő, Lacsikné Major Viola, majd őt váltva, Domján Edit kísért. A lengyel fél már tavaly is partnerünk volt, és szintén nagyon pozitív benyomást szereztünk róluk mind a gyakorlat megszervezése, mind a csoporttal való törődés szempontjából. A résztvevők itt is naponta töltöttek és küldtek vissza úgynevezett munkanaplókat, melyekben a gyakorlatról, az ellátásról, valamint esetlegesen felmerülő problémáikról is számot kellett, hogy adjanak. // We moved down a grade and 3-3 members of class 10.g, i and e (Roland Baranek, Boglárka Erős, Dorka Ivánkovits, Anna Kocsis Luca Kocsis, Bálint Szabó, Márton Tánczos, Gabriella Tóth, Rózsa Véghelyi and Lara Virányi) were able to go on a 3-week internship in Krakow, accompanied by 1-1 teacher, Viola Lacsikné Major and then, following her, Edit Domján. The Polish side had been our partner last year and we also had a very positive impression of them, both in terms of the organisation of the placement and the care they gave to the

group. Here too, the participants filled in and returned daily so-called work reports, in which they had to comment on the training, the care they received and any problems they had encountered.



A mobilitás részeként a csoportnak lehetősége adódott a környék legfontosabb turista nevezetességeit felkeresni (mint például a méltán híres wieliczikai sóbánya vagy a mindenkiben erős érzelmeket felkavaró auschwitzi koncentrációs tábor és múzeum). E látogatások alatt a fiatalok kiszakadhatnak a megszokott kerékvágásból, és hasonlóan értékes tapasztalatokat szerezhetnek. Mindezek a kulturális benyomások erősíthetik bennük a közös (Közép)-európai térben való összetartozás érzését. // As part of the mobility, the group had the opportunity to see the most significant tourist attractions of the region (including the Salt Mine of Wieliczka, which is always worth a visit and the museum and WW2 concentration camp of Auschwitz, which leaves every visitor perturbed. During these visits the students were able to break their routine for a while to gain some equally valuable experience. All this cultural experience deepened our feeling of togetherness in this (Central)-European area.



2023. június 1. – augusztus 31. Braga (Portugália//Portugal)



Utolsó mobilitásunkkor már nem új dologra vállalkoztunk, hiszen hosszú távú mobilitásra előző évben is küldtünk ki tanulókat. Ennek ellenére ennél a mobilitástípusnál ha lehet még hosszabb szervezés és egy precíz előkészítő találkozó volt szükséges, minthogy három szakképzős tanulóknak (Mesterházy Dóra, Szabó Bence Buda és Turner Zsombor) tanár kísérelő nélkül indult Bragába, hogy egy 3 hónapos szakmai gyakorlaton vegyen részt. A feltételek biztosítják a résztvevők minél nagyobb fokú önállóságát, akik azért az őszi rövid gyakorlat résztvevőitől hasznos

információkat gyűjthettek. Természetesen az iskola kapcsolatot tart a kintlevőkkel, valamint helyi mentor is segíti őket a munkahelyeken. Az egyetlen munkahelyen könyvelési-, adminisztrációs- valamint bérszámfejtési feladatokat látnak el. // Our last mobility was not a new venture, as we had sent students on a long-term mobility the previous year. Nevertheless, this type of mobility required even longer organisation and a precise preparatory meeting, as three of our vocational students (Dóra Mesterházy, Bence Buda Szabó and Zsombor Turner) went to Braga without a teacher to participate in a 3-month internship. The conditions ensure as much autonomy as possible for the participants, who were able to gather useful information from the participants of the November short-term internship, though. Of course, the school keeps in touch with the trainees and they are also supported by a local mentor in the workplace. The three students share the workplace, where they perform accounting, administration and payroll tasks.



Ha lehet a szervezők (jelen esetben a portugál Bragamob szervezet) a 3 hónapos Erasmus Pro programban még nagyobb hangsúlyt helyeznek arra, hogy a kötelező szakmai gyakorlat mellett maradjon ideje a résztvevő fiataloknak a pihenésre és a kulturális tapasztalatszerzésre. Épp ezért úgy állítják össze a heti programokat, hogy az minél változatosabb legyen utazásokkal és sokszor igazi kihívást jelentő, nem feltétlen csak a szakmába vágó munkákkal. Ez a program is évről évre sok-sok jelentkezőt vonz iskolánkban. // [If possible, the organisers \(in this case the Portuguese organisation Bragamob\) of the 3-month Erasmus Pro programme place even more emphasis on allowing the young people to relax and experience culture, in addition to the compulsory work placements. This is why the](#)

weekly programme is designed to be as varied as possible, with trips and often challenging, not necessarily vocational work. This programme also attracts many applicants to our school every year.

